

## Các thư viện chi nhánh, phòng đọc sách chi nhánh của thư viện cư dân thành phố Kochi, thư viện di động

- ◆ Giờ mở cửa của thư viện chi nhánh  
Từ thứ Ba đến thứ Sáu 10:00 – 18:00  
Thứ Bảy, Chủ nhật 10:00 – 17:00
- ◆ Giờ mở cửa của phòng đọc sách chi nhánh  
Từ thứ Ba đến thứ Sáu 13:00 – 17:00  
Thứ Bảy 10:00 – 17:00; Chủ nhật 10:00 – 13:00

### ◆ Ngày đóng cửa thư viện, phòng đọc sách

Thứ Hai và tất cả các ngày lễ, thứ Sáu lần thứ 3 hàng tháng (trừ tháng 8), khoảng thời gian đặc biệt để sắp xếp tài liệu (4 ngày trong tháng 3 chỉ ở thư viện chi nhánh), cuối năm cũ, đầu năm mới (các ngày từ 29 tháng 12 đến mừng 4 tháng 1)

Tên các thư viện chi nhánh (Vị trí xem ở bản đồ phía dưới)	Vị trí sở tại	Số điện thoại
1 Thư viện cư dân thành phố Asahi	3-121 Asahimachi	088-872-0322
2 Thư viện cư dân thành phố Ushioe	2-1-50 Sanbashidori	088-832-4044
3 Thư viện cư dân thành phố Nagahama	690-5 Nagahama	088-841-2013
4 Thư viện cư dân thành phố Enokuchi	1-10-7 Atagomachi	088-873-7600
5 Thư viện cư dân thành phố Shimoji	10-7 Futabacho	088-883-3000
6 Thư viện cư dân thành phố Haruno	340 Harunocho Nishibun	088-894-5554

Tên phòng đọc sách chi nhánh (Vị trí xem ở bản đồ phía dưới)	Vị trí sở tại	Số điện thoại
7 Phòng đọc sách trung tâm giao lưu Misato	4229-2 Niida	088-847-0296
8 Phòng đọc sách trung tâm giao lưu Kamoda	860-1 Kamobe	088-843-0814
9 Phòng đọc sách trung tâm giao lưu Mikazuki	119-1 Minamikuma	088-824-8793
10 Phòng đọc sách trung tâm giao lưu Ikku	1-5-20 Ikku Nakamachi	088-846-1966
11 Phòng đọc sách trung tâm giao lưu Takasu	2-5-15 Takasushinmachi	088-882-6945
12 Phòng đọc sách trung tâm giao lưu Kera	2286 Keraotsu	088-860-0307
13 Phòng đọc sách trung tâm giao lưu Asakura	1-14-12 Akebonocho	088-840-0044
14 Phòng đọc sách trung tâm giao lưu Hada	54-3 Nakajinzenji	088-823-6926
15 Phòng đọc sách trung tâm giao lưu Godaisan	2945-2 Godaisan	088-882-9819
16 Phòng đọc sách trung tâm giao lưu Otsu	930-5 Otsuotsu	088-866-2439
17 Phòng đọc sách trung tâm giao lưu Nunoshida	1647 Nunoshida	088-845-1340
18 Phòng đọc sách trung tâm giao lưu Mimase	252 Mimase	088-841-1500
19 Phòng đọc sách trung tâm giao lưu Urado	274-9 Urado	088-842-2476
20 Phòng đọc sách Kagami	1 Kagamiori	088-896-2529
21 Phòng đọc sách Tosayama	122-1 Tosayama	088-895-2314



Về bản đồ chi tiết, vui lòng xem hướng dẫn sử dụng ở nội dung in riêng hoặc trang web của thư viện này.

### ◆ Thư viện di động (Xe buýt thư viện)

Những người đang sinh sống, làm việc hoặc đi học trong thành phố Kochi có thể sử dụng được.  
Cần có thẻ dùng thư viện di động để mượn sách.  
Vui lòng xem trang web của thư viện này hoặc liên hệ với nhân viên phụ trách thư viện di động của thư viện cư dân thành phố để biết ngày giờ đi lần lượt và trạm dừng. (Điện thoại 088-824-8225)

## Tầng 2 Khu học tập chung (Learning commons)

- ◆ Đây là nơi giao lưu mà bạn có thể học tập và thảo luận theo nhóm bằng cách sử dụng sách và tạp chí, v.v. đã mượn.
- ◆ Có thể xem đọc các tờ báo phát hành trong ngày hôm đó (báo Kochi, báo toàn quốc).
- ◆ Có thể vừa ăn nhẹ vừa học hay thảo luận.

## Tầng 2, tầng 3 Phòng đọc yên tĩnh

- ◆ Bạn có thể đọc sách hay xem tài liệu trong một không gian yên tĩnh.

## Tầng 2, tầng 3 Phòng thảo luận nhóm

- ◆ Có thể sử dụng các tài liệu trong thư viện để thảo luận theo nhóm. **Yêu cầu đăng ký sử dụng, đặt lịch tại quầy tiếp đón.** Chi tiết xin vui lòng liên hệ quầy tiếp đón ở mỗi tầng.

## Tầng 3 Phòng nghiên cứu riêng

- ◆ Có thể dùng để nghiên cứu hay viết lách sử dụng tài liệu của thư viện. **Yêu cầu đăng ký sử dụng, đặt lịch tại quầy tiếp đón.** Chi tiết vui lòng liên hệ quầy tiếp đón ở mỗi tầng.

## Tầng 4 Hội trường / Phòng đào tạo / Phòng họp

- ◆ Có thể được sử dụng cho các buổi đào tạo hay sự kiện, v.v.. **Mất phí, yêu cầu đặt lịch trước.**

## Tầng 4 Phòng học

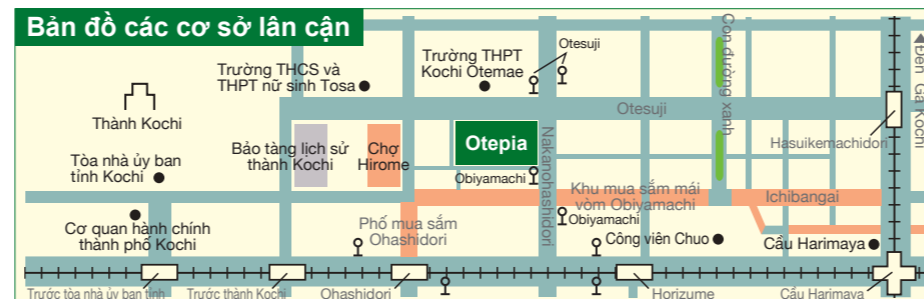
- ◆ Vui lòng sử dụng để tự học bằng các tài liệu bạn mang đến.

## Dành cho người bên ngoài thành phố Kochi sử dụng thư viện

- ◆ Sách từ thư viện Otepia Kochi có thể được sử dụng thông qua quầy tiếp đón của các thư viện, phòng đọc sách do địa phương (thành phố, phường, xã) nội trong tỉnh Kochi lập. Để biết chi tiết, vui lòng liên hệ với thư viện do địa phương lập gần nhất.
- ◆ Nếu bạn đến và mượn sách tại thư viện Otepia Kochi, các thư viện chi nhánh, phòng đọc sách chi nhánh của thư viện cư dân thành phố Kochi thì cũng có thể trả sách tại quầy tiếp đón của các thư viện, phòng đọc sách do địa phương ngoài thành phố Kochi lập.  
\* Hôm trả sách là không thể sử dụng được. Ngoài ra, có thể mất vài ngày để xử lý việc trả sách.

## Lời thỉnh cầu

- Thư viện Otepia Kochi là một thư viện nơi bạn có thể trò chuyện. Hãy trải nghiệm khoảng thời gian đầy ý nghĩa trò chuyện với mọi người trong khi tận hưởng niềm vui đọc sách.
- Xin vui lòng hạn chế các hành vi có thể làm phiền người sử dụng khác, chẳng hạn như trò chuyện lớn tiếng, v.v..
- Bạn có thể ăn uống trong thư viện ở góc nghỉ giải lao ở tầng 1, tầng 4 và trong khu học tập chung (Learning Commons) ở tầng 2. Bạn cũng có thể mang theo đồ uống đựng trong các đồ đựng đóng nắp hay nút chằng hạn như chai nhựa, bình đựng nước. Xin hãy cầm rác về nhà.
- Không được phép hút thuốc ở trong thư viện Otepia. Có khu hút thuốc nằm ở phía Tây Bắc của khuôn viên Otepia (bên ngoài tòa nhà).
- Đối với các cuộc nói chuyện qua điện thoại di động trong thư viện, vui lòng sử dụng khu vực dành cho điện thoại di động.
- Camera được lắp đặt trong Otepia để đảm bảo an toàn, nhưng xin vui lòng không bỏ mặc đồ đạc của bản thân ở trong thư viện. Chúng tôi không chịu trách nhiệm khi có trộm cắp.



## オーテピア高知図書館

# Thư viện Otepia Kochi

〒780-0842 2-1-1 Otesuji, thành phố Kochi  
Điện thoại: 088-823-4946 (đại diện) Fax: 088-823-9352 (đại diện)  
Hòm thư điện tử: toiwase@library.kochi.jp  
URL: <https://otepia.kochi.jp>



Tìm kiếm bằng máy tính cá nhân

Với điện thoại di động, điện thoại thông minh →  
thì từ mã QR này



2019年7月作成の日本語版利用案内を基に訳したものです。  
2021年6月作成ベトナム語版

# Thư viện Otepia Kochi

Thư viện tỉnh Kochi lập/ Tòa nhà chính thư viện cư dân thành phố Kochi

*Tinh thần ham học hỏi,  
Rất hài lòng!*



## Giờ mở cửa thư viện

- ◆ Từ thứ Ba đến thứ Sáu 9:00 – 20:00
- ◆ Thứ Bảy 9:00 – 18:00 (Đến 20:00 trong tháng 7 và tháng 8)
- ◆ Chủ nhật, ngày lễ 9:00 – 18:00

## Ngày đóng cửa thư viện

- ◆ Thứ Hai (Mở cửa nếu là ngày lễ)
- ◆ Thứ Sáu lần thứ 3 hàng tháng (Trừ tháng 8 và ngày lễ)
- ◆ 4 ngày bao gồm ngày 11 tháng 8 (ngày của núi) (Khoảng thời gian đặc biệt để sắp xếp tài liệu)
- ◆ Cuối năm cũ, đầu năm mới (Các ngày từ 29 tháng 12 đến mừng 4 tháng 1)

## Địa điểm (Cách đi)

Vị trí sở tại: 〒780-0842 2-1-1 Otesuji, thành phố Kochi  
Cách đi: Đi bộ 3 phút từ điểm xuống xe "Ohashidori" của xe điện/xe buýt lộ trình  
: Đi bộ 2 phút từ điểm xuống xe "Obiyacho" của xe buýt lộ trình

- ◆ Bãi đậu xe  
Toàn bộ Otepia có 100 chỗ đậu xe (Trong đó có 3 chỗ đậu xe chuyên dụng cho người tàn tật)  
Do số lượng chỗ đậu xe có hạn nên nếu có thể thì xin hãy dùng phương tiện giao thông công cộng.
- ◆ Phí gửi xe  
400 yên cho 1 giờ đầu tiên, sau đó cứ mỗi 30 phút là 100 yên  
Miễn phí trong giờ đầu tiên cho người sử dụng Otepia. Cũng có thể nhận được dịch vụ giảm giá tại các bãi đậu xe tự nhân được chỉ định (Hãy xem trang web của thư viện này để biết thêm chi tiết).  
Vui lòng mang vé gửi xe đến quầy hướng dẫn thư viện ở tầng 2, quầy tổng hợp ở tầng 3 (vị trí số ① ④ trên bản đồ hướng dẫn tầng), hoặc văn phòng ở tầng 4.

## Thư viện Otepia Kochi là thư viện do thư viện tỉnh Kochi và thư viện cư dân thành phố Kochi cùng điều hành.

### Dành cho người sử dụng lần đầu (Đăng ký sử dụng)

- ◆ Để nhận dịch vụ mượn tài liệu (sách, tạp chí, tài liệu nghe nhìn, v.v.) tại thư viện Otepia Kochi thì thẻ thư viện thông thường là cần thiết.
- ◆ Vui lòng điền vào các mục cần thiết trong giấy đăng ký thẻ thư viện thông thường và nộp đơn tại quầy tổng hợp (vị trí số ① ④) trên bản đồ hướng dẫn tầng) ở mỗi tầng cùng với giấy tờ có thể xác nhận tên và địa chỉ của bạn (Thẻ bảo hiểm, bằng lái xe, v.v.. Học sinh trung học cơ sở trở xuống là không bắt buộc). Chúng tôi sẽ cấp thẻ ngay lúc đó. \* Không yêu cầu đang sinh sống, làm việc, đi học trong tỉnh.
- ◆ Thẻ thư viện thông thường có thời hạn 3 năm từ thời điểm đăng ký hay gia hạn. Khi có thay đổi địa chỉ, v.v. xin hãy cầm theo giấy tờ có thể xác minh nội dung thay đổi và thông báo cho quầy tổng hợp ở mỗi tầng.

### Những dịch vụ cần thẻ thư viện thông thường

- Mượn tài liệu, đặt hẹn, yêu cầu (Ở thư viện chi nhánh, phòng đọc sách chi nhánh cũng có thể dùng được)
- Xem đọc tài liệu có trong kho sách
- Ghế xem đọc trên Internet, sử dụng dữ liệu
- Sử dụng buồng nghe nhìn, phòng thảo luận nhóm, phòng nghiên cứu riêng, v.v.

### Mượn sách

- ◆ Mang theo sách hoặc tạp chí bạn muốn mượn và thẻ thư viện thông thường, sử dụng **máy cho mượn tự phục vụ** để hoàn tất thủ tục. Mọi thắc mắc về cách sử dụng vui lòng liên hệ quầy tiếp đón ở mỗi tầng. Đối với tài liệu nghe nhìn (CD, DVD, v.v.), vui lòng đến quầy nghe nhìn trên tầng 3 (vị trí số ⑦ trên bản đồ hướng dẫn tầng) để làm thủ tục mượn.

- ◆ Kỳ hạn mượn, số lượng mượn theo như bên phải.

Chủng loại	Số lượng mượn	Kỳ hạn cho mượn
Sách, tạp chí	Tối đa 20 cuốn	2 tuần
Đĩa DVD	Tối đa 2 đĩa DVD	
Đĩa CD, băng cát xét, v.v.	Tối đa 10 đĩa CD, băng cát xét	

Số lượng cho mượn là bao gồm cả phần đã mượn ở thư viện chi nhánh, phòng đọc sách chi nhánh của thư viện cư dân thành phố Kochi.

\* Nếu quá 6 tháng kể từ thời hạn trả sách thì bạn có thể không được mượn tài liệu mới, vì vậy xin hãy lưu ý.

- ◆ Trường hợp trong kì hạn trả sách mà không có người đặt hẹn mượn thì bạn có thể gia hạn thời gian cho mượn một lần duy nhất. Thời hạn là 2 tuần kể từ ngày yêu cầu.

### Phương pháp đăng ký

- Thư viện của tôi (dịch vụ Internet)/ Quầy tiếp đón ở mỗi tầng/ Điện thoại

### Trả sách

- ◆ Vui lòng trả sách tại hòm thư trả sách ở phía Tây tầng 1 (bên cạnh lối vào chính diện), hòm thư trả sách ở phía Đông tầng 1 (ở phía Nakanohashidori) và hòm thư trả lại ở tầng 2 trong thư viện (Không bao gồm tài liệu có kích cỡ to không phù hợp với hòm thư trả sách và tài liệu được chỉ định trả lại quầy). Hòm thư trả sách tầng 2 trong thư viện chỉ có thể trả lại sách và tạp chí.
- ◆ Bạn cũng có thể trả nó tại quầy tiếp đón ở mỗi tầng. Vui lòng gửi lại tài liệu nghe nhìn tại quầy nghe nhìn tầng 3 (Vị trí số ⑦ trên bản đồ hướng dẫn tầng).
- ◆ Bạn có thể trả sách tại thư viện Otepia Kochi hoặc thư viện chi nhánh, phòng đọc sách chi nhánh của thư viện cư dân thành phố Kochi (Không thể trả tại thư viện di động).

### Xem đọc

- ◆ Các tài liệu có ở các tầng, có thể xem đọc ở phía bên trong cửa thư viện (Thiết bị phòng tránh mang ra ngoài trái phép)
- ◆ Trường hợp xem đọc tài liệu có trong kho sách, xin hãy đăng ký ở quầy tiếp đón của mỗi tầng (Trừ quầy hướng dẫn thư viện ở tầng 2 và quầy nghe nhìn).

### Tim kiếm tài liệu

- ◆ Bằng hệ thống tìm kiếm sách trong thư viện (OPAC) hay trang web của thư viện Otepia Kochi, bạn có thể tìm tài liệu đang lưu trữ.

### Hướng dẫn tìm kiếm (Dịch vụ tham khảo)

- ◆ Tại hướng dẫn tìm kiếm (Dịch vụ tham khảo), nhân viên thư viện trợ giúp bạn tìm kiếm thông tin. Khi bạn không thể tìm thấy tài liệu hay thông tin đang tìm kiếm, xin đừng ngần ngại hỏi tại **các bàn**.

Có 4 bàn trong thư viện (Vui lòng tham khảo sơ đồ hướng dẫn tầng để biết vị trí).

**② Bàn hướng dẫn tìm kiếm Tầng 2** Triết học / tôn giáo, lịch sử / địa lý / dân tộc (Trừ những tài liệu liên quan đến Kochi), xã hội, chính trị / luật pháp, giáo dục / nghệ thuật, văn học nghệ thuật, v.v.

**④ Bàn thông tin sức khỏe, an sinh, phòng chống thiên tai (Góp chung với quầy tổng hợp tầng 3) Tầng 3** Y học, tâm lý học, phúc lợi, an sinh xã hội, thể thao/ võ thuật, phòng chống tội phạm, phòng chống thiên tai, v.v. \* Tài liệu tiếng nước ngoài và liên quan đến ngôn ngữ học cũng có sẵn tại đây.

**⑤ Bàn hỗ trợ về kinh doanh Tầng 3** Kinh doanh (kinh tế/ quản lý/ lao động), khoa học, công nghiệp, thương mại, nông nghiệp, lâm nghiệp và thủy sản, IT, lập trình, v.v.

**⑥ Bàn tài liệu về Kochi Tầng 3** Toàn bộ mọi thứ liên quan đến Kochi

- ◆ Đối với sách thiếu nhi, vui lòng hỏi tại quầy dành cho trẻ em ở tầng 2 (Vị trí số ③ trên bản đồ hướng dẫn tầng). \* Nếu quầy dành cho trẻ em đóng cửa, vui lòng hỏi ở quầy tiếp đón khác.
- ◆ Các câu hỏi cũng được tiếp nhận qua điện thoại, dạng văn bản (gửi bưu điện), đơn đăng ký tìm kiếm trên trang web của thư viện này.
- ◆ Không đại diện khảo sát, soạn thảo/ cung cấp báo cáo hay danh sách tài liệu tham khảo.
- ◆ Các liên hệ từ phía bên ngoài tỉnh chỉ giới hạn những thứ liên quan đến tỉnh Kochi (liên quan địa phương).

### Dịch vụ sao chép (Copy)

- ◆ Hạn chế trong tài liệu của thư viện, mỗi người có thể sao chép một phần trong phạm vi luật bản quyền và các quy định của thư viện. Vui lòng điền các mục cần thiết vào bản đăng ký sao chép tài liệu và nộp đơn tại quầy tiếp đón ở mỗi tầng. \* Tùy theo tài liệu mà cũng có trường hợp không thể sao chép.

**Chi phí (1 tờ)** Đen trắng: 10 yên Màu: 30 yên

### Thư viện của tôi (Dịch vụ Internet)

- ◆ Nếu bạn có thẻ thư viện thông thường, bạn có thể thực hiện đặt hẹn mượn tài liệu, kiểm tra tình trạng đặt hẹn hay tình trạng cho mượn, hủy đặt hẹn và gia hạn thời gian mượn (một lần duy nhất) trên Internet bằng cách nhận mật khẩu được cấp tại quầy tiếp đón.
- ◆ Vui lòng đăng nhập vào **Thư viện của tôi** bằng mã số trên thẻ thư viện thông thường của bạn từ trang web của thư viện này hoặc từ hệ thống tìm kiếm sách trong thư viện (OPAC).

### Bản đồ hướng dẫn tầng



### Đặt hẹn, yêu cầu

- ◆ Với các tài liệu đang cho người khác mượn, hoặc ở thư viện chi nhánh, phòng đọc sách chi nhánh của thư viện cư dân thành phố Kochi thì có thể **đặt hẹn**.
- ◆ Bạn có thể đặt hẹn mượn tối đa 10 đầu sách và tạp chí, tối đa 2 đĩa DVD và tối đa 3 tài liệu nghe nhìn không phải đĩa DVD.

### Phương pháp đăng ký

- Thư viện của tôi (dịch vụ Internet)/ Quầy tiếp đón ở mỗi tầng/ Điện thoại
- ◆ Nếu không có sách mà bạn đang tìm kiếm trong thư viện này hay thư viện chi nhánh, phòng đọc sách chi nhánh của thư viện cư dân thành phố Kochi thì bạn có thể yêu cầu nó. Chúng tôi sẽ đáp ứng yêu cầu của bạn nhiều nhất có thể bằng cách mua hoặc đặt mang đến từ thư viện trong, ngoài tỉnh Kochi, v.v.. Vui lòng đăng ký tại quầy tiếp đón ở mỗi tầng.

### Xem đọc trên Internet

- ◆ Có thể xem đọc trên Internet miễn phí. Không thể in ấn, sử dụng mail, viết vào bảng thông báo (BBS)/ mạng xã hội (SNS), v.v..
- ◆ Để biết chi tiết, vui lòng liên hệ đến quầy tiếp đón của mỗi tầng.

### Cơ sở dữ liệu

- ◆ Có thể xem đọc miễn phí cơ sở dữ liệu như danh mục các bài báo hay bài viết trên tạp chí, dữ liệu thị trường hay thông tin pháp luật, v.v..
- ◆ Có thể in bằng máy in theo hình thức tự phục vụ. **Chi phí (1 tờ)** Đen trắng: 10 yên Màu: 30 yên
- ◆ Để biết chi tiết, vui lòng liên hệ đến quầy tiếp đón của mỗi tầng.

### Buồng nghe nhìn

- ◆ Bạn có thể xem đĩa DVD. Vui lòng đăng ký tại quầy nghe nhìn tầng 3 (Vị trí số ⑦ trên bản đồ hướng dẫn tầng). **Yêu cầu đăng ký sử dụng, yêu cầu đặt lịch trước tại quầy**

### Dành cho người khuyết tật sử dụng thư viện

- ◆ Có các tài liệu không rào cản (Sách in chữ to, sách tranh vải, đĩa CD đọc, đĩa DVD có phụ đề/ hướng dẫn bằng âm thanh, v.v.).
- ◆ Có dịch vụ chuyển ngữ mặt đối mặt giúp đọc các sách hay tạp chí, v.v. của thư viện. **Yêu cầu đăng ký sử dụng, yêu cầu đặt lịch trước** Để biết chi tiết, vui lòng liên hệ đến quầy tiếp đón của mỗi tầng hoặc phòng Kế hoạch và Điều phối (Phụ trách dịch vụ không rào cản).

### Thư viện điện tử tỉnh Kochi (Sách điện tử)

- ◆ Bạn có thể xem đọc (mượn) sách điện tử trên trang web.
- ◆ Ngoài thẻ thư viện thông thường, bạn cần thực hiện thủ tục đăng ký mã số (ID) người dùng và mật khẩu ban đầu.
- ◆ Những người đang sinh sống, làm việc hoặc đi học trong thành phố Kochi có thể sử dụng được. **Phương pháp đăng ký**
  - Đến thư viện: Vui lòng mang theo thẻ thư viện thông thường và hỏi tại quầy tiếp đón ở mỗi tầng.
  - Gửi đường bưu điện: Vui lòng điền các mục cần thiết vào bản đăng ký sử dụng được đăng trên trang web của thư viện này và gửi đến thư viện.

